

CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES
No. 036-2020-INDES

Nosotros, **ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA**,

Documento Único de Identidad número

en su calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR – INDES**, Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria

"LA

INSTITUCIÓN CONTRATANTE" ó **"INDES"**, autorizado para suscribir el presente contrato; y por otra parte **EDENILSON ANTONIO SERVELLON CERON, C/P EDENILSON ANTONIO MINEROS CERON**,

portador de mi Documento Único de Identidad número:

y con Número de Identificación Tributaria:

quien en lo sucesivo me denominaré **"El**

Contratista", convenimos en suscribir el presente contrato del proceso de libre gestión sin competencia numero DOSCIENTOS TREINTA Y CUATRO – DOS MIL VEINTE, denominado **"CONTRATACION DE SERVICIOS PROFESIONALES DE MECANICO DE ESTRUCTURAS METALICAS Y OBRA DE BANCO, PARA REALIZAR TRABAJOS EN LAS OFICINAS E INSTALACIONES DE INDES"**, cuyo pago se realizara con asignación Presupuestaria número: **DOS CERO DOS CERO – CERO CINCO CERO UNO – TRES – CERO UNO – CERO DOS – DOS UNO – UNO – CINCO CUATRO** de conformidad a la LACAP, su Reglamento y de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLÁUSULA PRIMERA.** El Contratista se obliga a prestar sus servicios profesionales como Mecánico de Estructura Metálicas y Obra de Banco, por el período del dieciséis de septiembre al dieciséis de diciembre del año dos mil veinte, los servicios a prestar es el siguiente: Trabajos de estructuras metálicas y obra de banco en general, reparaciones de techos, reparaciones de portones, reparaciones de balcones y encielados, otras actividades en general del servicio de estructuras metálicas. **CLÁUSULA SEGUNDA.** El presente contrato se celebra por el período de dieciséis de septiembre al dieciséis de diciembre del año dos mil veinte. **CLÁUSULA TERCERA.** El lugar de prestación de los servicios será en las Instalaciones del Palacio de los Deportes, ubicadas en Alameda Juan Pablo II y Diagonal Universitaria, Centro de Gobierno, San Salvador y todas las instalaciones deportivas de INDES. Los servicios serán brindados de lunes a viernes, en horarios coordinados por el

administrador del contrato. **CLÁUSULA CUARTA.** En cualquiera de las funciones o tareas que puede ser destinado de conformidad a la Cláusula Primera, el valor total de los servicios será de **UN MIL QUINIENTOS SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$1,575.00)**, el cual será cancelado en tres pagos por los servicios recibidos mensualmente de **QUINIENTOS VEINTICINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA (US\$525.00)**. Dichos valores ya incluyen el diez por ciento (10%) en concepto de Impuesto Sobre la Renta. **CLÁUSULA QUINTA. GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** Para garantizar la calidad de los servicios profesionales de Mecánico de Estructura Metálicas y Obra de Banco, el contratista deberá presentar un pagaré equivalente al 10% de valor del servicio por la cantidad de **CIENTO CINCUENTA Y SIETE 50/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$157.50)**, a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES), por un plazo de seis meses. **CLÁUSULA SEXTA.** El INDES suministrará el equipo o las herramientas y materiales necesarios para el desarrollo del trabajo a efectuar por El Contratista, y deben ser devueltos por éste cuando sea requerido por sus jefes inmediatos, salvo la disminución o deterioro causados por fuerza mayor, caso fortuito, la acción del tiempo o por consumo o uso normal de los mismos. **CLÁUSULA SÉPTIMA.** El Contratista en el cumplimiento de sus labores deberá sujetarse estrictamente a las especificaciones del presente contrato, a los Términos de Referencia de la Libre Gestión, adendas y oferta económica y se entenderá que forman parte de este contrato. **CLÁUSULA OCTAVA.** El administrador del contrato es el responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales, será el Señor Rodolfo Mena Gómez, Gerente Administrativo en Funciones. **CLÁUSULA NOVENA: MODIFICACION y PRÓRROGA:** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a la LACAP. Siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y; c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **CLÁUSULA DECIMA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora del contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación contractual. b) De común acuerdo de ambas partes. **CLÁUSULA DECIMA PRIMERA. CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o subcontratante autorizado.

salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley. **CLÁUSULA DECIMA SEGUNDA. JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.**

Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizara de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; el contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

CLAUSULA DECIMA TERCERA: NOTIFICACIONES: Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para la institución Contratante:

firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece a El Contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, catorce de septiembre de dos mil veinte.

F



ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA

Por la Institución Contratante

F



**EDENILSON ANTONIO SERVELLON CERON C/P
EDENILSON ANTONIO MINEROS CERON
Contratista**



En la ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas con veintidós minutos del día catorce de septiembre de dos mil veinte. Ante Mí, **PAULA DEL CARMEN BELTRÁN CASTRO,**

ROBERTO EDUARDO

CALDERON BARAHONA,

portador de mi Documento Único de Identidad número cero
cero cuatro seis tres cinco cinco cuatro-ocho, actuando en su calidad de Apoderado General
Administrativo y Judicial con Clausula Especial, del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE
EL SALVADOR**, que puede abreviarse **INDES**, Institución Autónoma de Derecho Público, del
con número de Identificación Tributaria,

personería de la cual doy fe de
ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: el Testimonio de la Escritura Pública de Poder
General Administrativo y Judicial, con Cláusula Especial, otorgado en esta ciudad a las dieciocho horas
del día treinta de octubre de dos mil diecinueve, ante mis oficios notariales, por el Licenciado Yamil
Alejandro Bukele Pérez, en su calidad de Presidente Ad Honorem, del Instituto Nacional de los
Deportes de El Salvador, a favor del compareciente señor Roberto Eduardo Calderón Barahona, y en
el cual consta que se le confieren amplias y suficientes facultades, para otorgar actos como el
presente. En dicho poder se da fe de la personería con que actúa el Licenciado Yamil Alejandro Bukele
Pérez, y de la existencia legal del INDES; quien se denominará la institución contratante y por otra
parte **EDENILSON ANTONIO SERVELLON CERON, C/P EDENILSON ANTONIO MINEROS
CERON,**

portador de mi Documento Único de Identidad número:

Número de Identificación Tributaria:

quien en el contrato que antecede se
denomina "**El Contratista**", y en tal carácter en que actúan **ME DICEN:** Que reconocen como suyas
las firmas, conceptos y obligaciones que contiene el documento que antecede, que consta de dos
folios, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha, que contiene Contrato de Prestación de
Servicios Profesionales, cuyo pago se realizará con asignación presupuestaria número: **DOS CERO
DOS CERO – CERO CINCO CERO UNO – TRES – CERO UNO – CERO DOS – DOS UNO – UNO
– CINCO CUATRO**, en el cual los comparecientes literalmente manifiestan: **CLÁUSULA
PRIMERA.** El Contratista se obliga a prestar sus servicios profesionales como Mecánico de Estructura
Metálicas y Obra de Banco, por el período del dieciséis de septiembre al dieciséis de diciembre del año
dos mil veinte, los servicios a prestar es el siguiente: Trabajos de estructuras metálicas y obra de
banco en general, reparaciones de techos, reparaciones de portones, reparaciones de balcones y
enciados, otras actividades en general del servicio de estructuras metálicas. **CLÁUSULA SEGUNDA.**
El presente contrato se celebra por el período de dieciséis de septiembre al dieciséis de diciembre del
año dos mil veinte. **CLÁUSULA TERCERA.** El lugar de prestación de los servicios será en las
Instalaciones del Palacio de los Deportes, ubicadas en Alameda Juan Pablo II y Diagonal Universitaria,
Centro de Gobierno, San Salvador y todas las instalaciones deportivas de INDES. Los servicios serán

brindados de lunes a viernes, en horarios coordinados por el administrador del contrato. **CLÁUSULA CUARTA.** En cualquiera de las funciones o tareas que puede ser destinado de conformidad a la Cláusula Primera, el valor total de los servicios será de **UN MIL QUINIENTOS SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$1,575.00)**, el cual será cancelado en tres pagos por los servicios recibidos mensualmente de **QUINIENTOS VEINTICINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA (US\$525.00)**. Dichos valores ya incluyen el diez por ciento (10%) en concepto de Impuesto Sobre la Renta. **CLÁUSULA QUINTA. GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** Para garantizar la calidad de los servicios profesionales de Mecánico de Estructura Metálicas y Obra de Banco, el contratista deberá presentar un pagaré equivalente al 10% de valor del servicio por la cantidad de **CIENTO CINCUENTA Y SIETE 50/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$157.50)**, a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES), por un plazo de seis meses. **CLÁUSULA SEXTA.** El INDES suministrará el equipo o las herramientas y materiales necesarios para el desarrollo del trabajo a efectuar por El Contratista, y deben ser devueltos por éste cuando sea requerido por sus jefes inmediatos, salvo la disminución o deterioro causados por fuerza mayor, caso fortuito, la acción del tiempo o por consumo o uso normal de los mismos. **CLÁUSULA SÉPTIMA.** El Contratista en el cumplimiento de sus labores deberá sujetarse estrictamente a las especificaciones del presente contrato, a los Términos de Referencia de la Libre Gestión, adendas y oferta económica y se entenderá que forman parte de este contrato. **CLÁUSULA OCTAVA.** El administrador del contrato es el responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales, será el Señor Rodolfo Mena Gómez, Gerente Administrativo en Funciones. **CLAUSULA NOVENA: MODIFICACION y PRÒRROGA:** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a la LACAP. Siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y; c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **CLAUSULA DECIMA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora del contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación contractual. b) De común acuerdo de ambas partes. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA. CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o

subcontratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley. **CLÁUSULA DECIMA SEGUNDA. JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizara de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; el contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviére; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes:

Suscrito Notario, **DOY FE:** Que las firmas puestas al pie del documento que antecede son auténticas, por haber sido puestas de su puño y letra a mi presencia, por los comparecientes. Así se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta de dos folios, y leída que se las hube íntegramente, en un solo acto y sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

